

**Tableau 1. COEFFICIENTS DE CONVERSION DE POIDS ET MESURES.**  
**Table 1. CONVERSION COEFFICIENTS FOR WEIGHTS AND MEASURES.**

**A. Poids et mesures. — A. Weights and Measures.**

Relation par définition entre unités métriques de volume et poids : 1 m<sup>3</sup> d'eau = 1,000 kg.

Relation by definition between metric units of capacity and of weight : 1 m<sup>3</sup> of water = 1,000 kg.

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINNES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS	UNITÉS ANGLAISES OU AMÉRICAINNES BRITISH OR U.S. UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS
<b>Longueur — Length.</b>			
1 mètre (m = 100 cm) . . . . .	39.37 inches (pouces)	1 inch	2.54 cm = 0.0254 m
	3.2808 feet (pieds)	1 foot (12 inches)	30.48 cm = 0.3048 m
	1.0936 yard	1 yard (3 feet)	91.44 cm = 0.9144 m
1 kilomètre (km = 1 000 m) . . . . .	0.62137 mile (mille)	1 mile (1760 yards)	1.60934 km
<b>Superficie — Surface.</b>			
1 centimètre carré (cm <sup>2</sup> ). . . . .	0.15498 (square inch)	1 sq. inch	6.4516 cm <sup>2</sup>
1 mètre carré (m <sup>2</sup> = 10 000 cm <sup>2</sup> ). . . . .	10.76365 square feet	1 sq. foot (144 sq. inches)	0.0929 m <sup>2</sup>
	1.19596 square yard	1 sq. yard (9 sq. feet)	0.83613 m <sup>2</sup>
1 hectare (ha = 100 ares = 10 000 m <sup>2</sup> ). . . . .	2.4711 acres	1 acre (4840 sq. yards)	40.47 ares = 0.40468 ha
1 kilomètre carré (km <sup>2</sup> = 100 ha = 10 000 ares = 1 000 000 m <sup>2</sup> ). . . . .	0.3861 square mile (mille <sup>2</sup> )	1 sq. mile (640 acres)	2.5899 km <sup>2</sup> = 258.99 ha
<b>Volume — Capacity.</b>			
1 litre (l = 1 000 cm <sup>3</sup> ) . . . . .	1.76 Imp. pint	1 Imp. pint	0.5682 l
	0.88 Imp. quart	1 Imp. quart (= 2 Imp. pinte)	1.1365 l
	0.22 Imp. gallon	1 Imp. gallon (277 cubic inches = 4 quarts = 8 pinte)	4.546 l
	1.057 U.S. quart	1 U.S. quart	0.9464 l
	0.264 U.S. gallon	1 U.S. gallon (231 cubic inches = 4 U.S. quarts)	3.785 l
1 hectolitre (hl = 100 l) . . . . .	21.9975 Imperial gallons	1 Imperial gallon	0.04546 hl = 4.5460 l
	26.4171 U.S. gallons	1 U.S. gallon	0.03785 hl = 3.7854 l
	2.7497 Imperial bushels (boisseaux)	1 Imp. bushel (= 8 Imp. gallons)	0.36368 hl = 36.368 l
1 mètre <sup>3</sup> (obm = m <sup>3</sup> = 1 stère = 1 000 l) . . . . .	2.8377 U.S. bushels	1 U.S. bushel	0.35239 hl = 35.239 l
	35.31338 cubic feet (pieds <sup>3</sup> )	1 cubic foot (1728 cubic inches)	0.0283179 m <sup>3</sup>
	1.30794 cubic yard	1 cubic yard (27 cubic feet)	0.764559 m <sup>3</sup>
<b>Poids — Weight.</b>			
1 gramme (g) . . . . .	15.4323 grains	1 grain	0.0648 g
1 kilogramme (kg = 1 000 g) . . . . .	32.1507 Troy ounces (onces Troy) métaux précieux	1 ounce (oz) Troy	31.1035 g = 0.0311 kg
	35.2734 ounces avoirdupois	1 oz avoirdupois (= 437.5 grains)	28.35 g = 0.02835 kg
1 quintal † (q = 100 kg) . . . . .	2.2046 lb avoirdupois (livres)	1 lb (= 7000 grains = 16 oz avoirdupois)	453.6 g = 0.4536 kg
	220.46 lb avoirdupois	1 cental (= 100 lb)	45.36 kg = 0.4536 q
1 tonne (t = 10 q = 1 000 kg) . . . . .	2.2046 centals	1 cwt (= 112 lb)	50.8 kg = 0.508 q
	1.968 cwt (hundredweight)	1 short ton (= 2000 lb)	0.90718 t = 907.18 kg
	1.10231 short ton	1 long ton (= 2240 lb)	1.01605 t = 1016.05 kg
	0.98421 long ton		

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES JAPONAISES JAPANESE EQUIVALENTS	UNITÉS JAPONAISES JAPANESE UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINNES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS
1 m . . . . .	3.3 Shaku	1 Shaku	0.30303 m	11.9303 inches
1 km . . . . .	0.25463 Ri	1 Ri (12960 Shaku)	3.9273 km	2.44 miles
1 m <sup>2</sup> . . . . .	0.3025 Tsubo	1 Tsubo (6 Shaku <sup>2</sup> )	3.3058 m <sup>2</sup>	3.95358 sq. yards
1 ha . . . . .	1.00837 Cho	1 Cho (= 10 Tan = 3000 Tsubo)	0.99174 ha	2.45069 acres
1 hl . . . . .	0.5544 Koku	1 Koku	1.80391 hl	{ 39.682 Imp. gallons 47.654 U.S. gallons
1 kg . . . . .	0.26667 Kwan	1 Kwan (1000 Momme)	3.75 kg	8.26725 lb
1 kg . . . . .	0.016667 Picul	1 Picul (100 Kin)	60 kg	132.276 lb
UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN ANCIENNES MESURES TURQUES FORMER TURKISH EQUIVALENTS	ANCIENNES UNITÉS TURQUES FORMER TURKISH UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINNES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS
1 ha . . . . .	10.8778 deunum	1 deunum	0.09193 ha	0.22717 acre
1 kg . . . . .	0.7795 oke	1 oke	1.2829 kg	2.8283 lb

† Quintal : en allemand — in German, Doppelzentner (dz).

**Tableau 1 (fin). Coefficients de conversion. — Table 1 (concluded). Conversion Coefficients.**

**B. Divers coefficients dérivés ou conventionnels.  
B. Various Derived or Conventional Coefficients.**

MESURES DE VOLUME UNITS OF CAPACITY	EQUIVALENCE EN lb ET QUINTAUX MÉTRIQUES EQUIVALENT IN lb AND METRIC QUINTALS	1 QUINTAL MÉTRIQUE CORRESPOND A : 1 METRIC QUINTAL EQUALS :
<b>Céréales. — Cereals.</b>		
1 boisseau des Etats-Unis 1 U.S. bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q Méteil — Meslin : 58 lb = 0.26308 q Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q Graines de lin — Linseed : Orge — Barley : 48 lb = 0.21772 q Riz brut — Raw rice : 45 lb = 0.20412 q Epeautre — Spelt : 36 lb = 0.16329 q Avoine — Oats : 32 lb = 0.14515 q	3.6743 U.S. bushels 3.8011 „ 3.9369 „ 4.5931 „ 4.8991 „ 6.1241 „ 6.8894 „
1 boisseau britannique 1 Imperial bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q Graines de lin — Linseed : 52 lb = 0.23587 q Orge — Barley : 50 lb = 0.22680 q Avoine — Oats : 39 lb = 0.17690 q	3.6743 Imp. bushels 3.9369 „ 4.2396 „ 4.4092 „ 5.6529 „
<b>Coton. — Cotton.</b>		
1 balle — bale Et.-Unis — U.S.A.	brut — gross : 500 lb = 2.26796 q net : 478 lb = 2.16817 q	0.4409 balle, poids brut — bale, gross 0.4612 balle, poids net — bale, net
Inde — India	400 lb = 1.8144 q	0.55115 balle — bale
1 Kantar (Egypt.)	égrené — ginned : 99.05 lb = 44.928 kg = 0.44928 q	2.2258 kantar
<b>Café. — Coffee.</b>		
1 sac — bag Brésil.	132.28 lb = 60 kg = 0.6 q	1.6667 sac — bag

**Alcool. — Alcohol.**

1 Imp. proof gallon { = 0.57 Imp. gallon } de — of { alcool pur à 10.6° C. }    1 litre d'alcool pur } = 0.386 Imp. pf. gallon. { = 2.59 litres }                    { pure alcohol at 51° F }		
1 U.S. proof gallon { = 0.5 U.S. gallon } de — of { alcool pur à 15.6° C. }    1 litre of pure alcohol } = 0.528 U.S. pf. gallon. { = 1.893 litre }                    { pure alcohol at 60° F }		

**Pétrole. — Petroleum.**

1 baril — barrel (= 34.97 Imperial gallons = 42 U.S. gallons) = 1.5899 hl || 1 hectolitre = 0.62897 baril — barrel  
= 0.15899 m<sup>3</sup> || 1 m<sup>3</sup> = 6.2897 barils — barrels

L'équivalent du baril en tonnes métriques dépend du poids spécifique du pétrole, qui n'est pas constant. Le nombre approximatif de barils par tonne est : Etats-Unis 7,39, U.R.S.S. 7,29, Venezuela 6,74, Roumanie 7,38, Mexique 6,55 ; les autres taux varient généralement autour de 7-7,5.

The equivalent of barrels in metric tons depends on the specific gravity of petroleum, which varies. The approximate number of barrels per metric ton is : U.S.A. 7.39, U.S.S.R. 7.29, Venezuela 6.74, Roumania 7.38, Mexico 6.55 ; the other rates centre generally around 7-7.5.

En ce qui concerne le poids spécifique des dérivés du pétrole, voir note au tableau 59 à la page 129.

For specific gravity of products derived from petroleum, see note to Table 59 on page 129.

**Traffic ferroviaire et aérien. — Railway and air traffic.**

1 voyageur-kilomètre — Passenger-kilometre = 0.62137 passenger-mile	1 passenger-mile = 1.60934 passenger-km
1 tonne-kilomètre — Ton-kilometre (t-km) = 0.685 short-ton-mile	1 short-ton-mile = 1.45997 t-km
= 0.612 long-ton-mile	1 long-ton-mile = 1.63517 t-km
1 kilogramme-kilomètre (kg-km) = 1.37 lb-mile	1 lb-mile = 0.73 kg-km

**Tonnage de navires. — Ship tonnage.**

1 tonne de jauge — Register ton = 100 cubic feet (pieds <sup>3</sup> ) = 2.83 m <sup>3</sup>	1 m <sup>3</sup> = 0.353 tonne de jauge — Reg. ton
---	--